

BRETAGNE

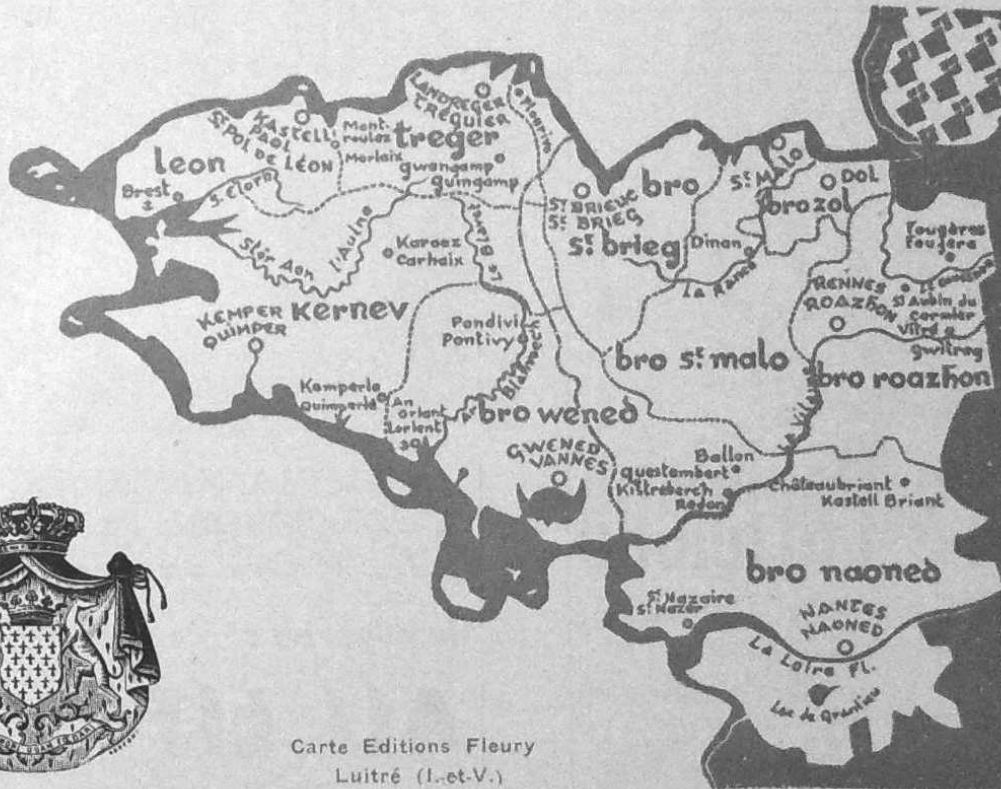
BREIZH

BRITTANY

Breñaña

Llydaw

Britannia



Carte Editions Fleury
Luitré (I.et.V.)

OFFICE BRETON DU TOURISME
ERGERZH
BRETON TOURIST ASSOCIATION

**A la Renommée des Véritables
BERLINGOTS NANTAIS**
Maison fondée en 1780
4, place Royale 9, rue de Bel-Air
E. REAUDINEAU-BÉNARDIN - Nantes - Tél. 129.82

LES GENS DE GOUT
meublent leur appartement
en rustique



SALLES A MANGER, STUDIOS
BIBLIOTHEQUES et PETITS MEUBLES
Meubles sur commande

Un superbe choix vous est présenté

AU LIT CLOS
25, place Bretagne - NANTES - Tél. 128-20

PHOTO-CINE
A. HAMONIC
9, Place Royale - NANTES - Tél. 140-82
TOUT POUR L'AMATEUR

HOTEL DU CHEVAL D'OR
Siniestré totalement — Entièrement reconstruit
Madame TANGUY * 3, propriétaire
Vous offre... Place de la Gare
L'EXCELLENCE DE SES MENUS RENNES
LE CHOIX DE SES VINS
LE CONFORT DE SES CHAMBRES avec TELEPHONE
Garage au sous-sol — Tél. 25-99 & 74-01

Au Café,
au Salon de Thé
BUVEZ
FRUITALAIT
« LA SANTE PAR LE LAIT »
Marque déposée — Procédé breveté
PRODUCTION DES

Crémiers Parisiens
63, route de Vannes - NANTES - Tél. 150-37
VENTE EN GROS EXCLUSIVEMENT
Fournisseurs des bonnes Alimentations et Crèmeries,
de l'Hôtellerie
SPÉCIALITÉS :
toute la gamme des fromages frais
YAOURTS RILA

Hôtel de la Place
COMBOURG (L.-et-V.) Téléph. : 29
Cuisine soignée, Confort, Prix modérés

ARVOR

ORGANE DE PROPAGANDE DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE, ET D'
EXPANSION ÉCONOMIQUE

au Service de la Bretagne
Association Subventionnée

OFFICE BRETON DU TOURISME
ERGERZH
BRETON TOURIST ASSOCIATION
ARVOR, publication officielle de l'O.B.T.

Groupement Economique
pour le Développement de l'Industrie Touristique
dans les cinq Départements Bretons
Seul organisme de propagande économique et touristique
agissant sur l'ensemble de la Bretagne
et s'y consacrant exclusivement

CORRESPONDANTS DANS LE MESE ENTÉE
Association régie par la loi du 1^{er} juillet 1901 (« Journal
Officiel » du 6 août 1949). Les cahiers, circulaires et publi-
cations de l'Office Breton du Tourisme sont publiés sous
le nom d'« Editions ARVOR », créées en octobre 1950.

OFFICE BRETON DU TOURISME
Siège Social : 55, Bols-Heréc, NANTES 7 C (Bretagne),
C.C.P. 66.382 Nantes

Le Président-Directeur reçoit strictement sur rendez-vous.
Toutes communications exclusivement par lettres ou télé-
grammes.
Fondateur : Julien-Pierre CORAUD, assisté de Auguste-
Paul BRIAND et André HEMLIN.
Présidence et Direction générale : Julien-Pierre CORAUD,
diplômé de Hautes Etudes Internationales, agent commer-
cial; adjoint : Ernest LE BARZEC, diplômé de Hautes
Etudes Celtiques, directeur d'école; conseillers de direc-
tion : Ed. BOURDET, capitaine de frégate en retraite;
Y. LE QUINGO, médecin-capitaine.

Plus de 600 membres, dont un Conseil de 200 personnes.
Souscription annuelle à nos Services et Editions : 800 fr.;
ajouter 30 francs la première année pour composition de
dossier. Membre à vie (dispensant des cotisations annuel-
les) : un seul versement de 6.000 francs. Comptes-courant
« Office Breton du Tourisme », à l'Etranger, renseigne-
ments au siège.

L'O.B.T. vous recommande : l'Album de 94 vues hélio,
dont 8 en couleurs naturelles, sur toute la Bretagne :
800 francs; la carte de Bretagne en 7 couleurs, division
administrative en 5 départements, avec toutes les com-
munes : 500 francs; et toutes éditions locales de l'O.B.T.
et des S.I., fournies à titre gratuit.

PANNONCEAUX O.B.T.

A tous nos membres, commerçants, nous conseillons l'ac-
quisition de nos Pannonceaux :
1^{er} En vitrauphanie (collant sur verre et vitres), quatre
couleurs, triangle 20 cm. x 30 cm., le premier, 150 francs;
les autres, 50 francs.

2^o En métal imprimé (vert, blanc, jaune, noir) :
en souscription.

a) 25 cm. x 25 cm., 1.500 - b) 50 cm. x 50 cm. (triangle), 2.500

Et pour vos voitures, scooters, motos, vélos :
a) Vitro 4 couleurs à 150 francs; b) Fanions « Bre-
tagne » noir et blanc, et aux armes de Bretagne, avec liens
d'attache : 500 fr. le premier; 400 fr. les cinq suivants;
300 francs à partir de sept.

3^o Drapeaux O.B.T. (1 m. x 0 m. 60) : 2.000 francs.

Toutes les informations publiées par les éditions ARVOR
sont puisées aux meilleures sources. Cependant des erreurs
pouvant toujours s'y glisser l'Office Breton du Tourisme et
la Rédaction, dégagent toute responsabilité, nos documenta-
tions et notre diffusion étant d'ailleurs gratuites, notre seul
but : servir notre pays et être agréables et utiles à nos
Visiteurs et Amis.

Les articles signés engagent exclusivement leurs auteurs.
La présente publication est offerte gratuitement :

1^o En Bretagne, à MM. les Maires de Bretagne,

MM. les Présidents des Conseils Généraux,

MM. les Présidents des Syndicats d'Initiatives et de tous
les Organismes de propagande touristique,

MM. les Présidents des Chambres de Commerce,
MM. les Présidents des Groupes Folkloriques,

Et, localement selon les Editions Mensuelles :
auprès des Industries, et principales Act'vités Economiques,
Syndicats Professionnels (patronaux et employés),
Professions Libérales et Salles d'Attente (Médecins, Avocats,
etc.).

Salons de Coiffure et de Réunions.

A tous les Hôtels et Restaurants de toute la Bretagne, et,
2^o Hors de Bretagne, à de nombreux Organismes de Tour-
isme, aux principales Chambres de Commerce, et aux
Agences de Voyages, grands Hôtels, en tous pays.

Les Personnalités, Compagnies, Associations mentionnées
ci-dessus seront assurées d'un service régulier de notre
Cahier mensuel, à des conditions spéciales (joindre envoi
loupé timbré).

ARVOR n'étant pas vendu en tant que périodique, assu-
rez-vous le service régulier en souscrivant un abonnement :
930 fr. au C.C.P. Nantes 66.382, Arvor à Nantes.

Tous droits de reproduction réservés pour tous pays, y
compris, la Norvège, la Suède et l'U.R.S.S.

RÈGLES A NE JAMAIS ENFREINDRE

— N'oubliez pas que la politesse facilite toujours la vie. Elle peut contribuer à la conserver...
— Il vaut mieux laisser passer un fou ou un muñe que froisser une sùle ou se retrouver à l'hùpital.

EN VOITURE :

— Ne descendez du côté de la route que si vous ne pouvez faire autrement, et prenez bien garde de ne pas mettre brusquement votre portière sur la trajectoire d'un cycliste ou d'une voiture.

— Si vous suivez, la nuit, une autre voiture, passez en code et ne rallumez vos phares qu'au moment de doubler.

EN SCOOTER OU EN MOTO :

— Ne vous écartez pas de la droite. Un scooter qui « flotte » est plus gênant à doubler qu'une grosse voiture. Vous êtes en danger.

A BICYCLETTE :

— Dès la tombée de la nuit, alors que vous y voyez encore parfaitement, les automobilistes ne vous voient plus. Ayez un éclairage arrière puissant et allumez-le de bonne heure.
— Ayez un bon cataphote et peignez en blanc votre garde-boue arrière.

A PIED :

— Ne marchez jamais sur la route la nuit. Prenez les bas-cùtes : les automobilistes ne vous voient pas.

D'après *Motors et Travaux*.
(Éditions E. Bouchert.)

GUERANDE (L.-L.), N 774. — Garage Pierre Cottain, route de La Turballe. Tél. 60.39. E.S. 2 T. Shell, Peugeot (S.), Berliet (S.).
MISSILLAC (L.-L.), N 771. — Garage P. Grosnier (E).
NANTES. — Station Shell, 88, quai de la Fosse, T. 325.85 (ES).
NANTES (à Saint-Joseph-de-Portricq). — Station Service Shell, route de Paris (E.S.G.) (N) (DF).
NANTES (L.-L.), N 165. — Station du Chêne-Vert, F. Salomon, 210, route de Vannes. Tél. 328.89. E.S.G. 2 T., D.F., ouvert de 6 h à 22 h 30.
PONT-CHATEAU (L.-L.) (à Beaulieu), N 165. — Hôtel des Routiers (3 km vers Vannes). Tél. 75 (G).
RENNES (L.-L.). — Station-Service, H. Dartois, Pneu, 25, boulevard Magenta (face à la Gare Routière). Tél. 29.75 (E.S. 2 T.).
SAVENAY (L.-L.) (à la Moère), N 165. 771. — Station Service Shell, R. Hémyer (E.S.G.) (N) (DF).

« STELLINE »

NANTES (L.-L.). — Grands Garages de Bretagne, H. Matile, 20, rue Racine. Tél. 149.15, 149.18. D.F. N., E.S.G. 2 T.

NANTES. — Station Service Graissage (E.S.G.), G. Grayon, 96, route de Clisson.

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, N 165. 771. — Garage de l'Érde, D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T.

SAINT-BREVIN-LES-PINS (L.-L.). — Garage G. Bernard, route de Pornic. Tél. 24. (E.S. 2 T.) (DF).

Concessionnaires (C), Agents (A), Sous-Agences (S), recommandés.

« AUSTIN »

LA BAULE (L.-L.), N 771. — Garage Lecocq, avenue de Laitre. Tél. 26.19. Agent Austin.

« BERLIET »

BLAIN (L.-L.), N 771. — Garage Brunet. Tél. 35 (A).

GUERANDE (L.-L.), N 774. — Garage Pierre Cottain, route de La Turballe. Tél. 60.39. E.S. 2 T. Shell, Peugeot (S.), Berliet (S.).

NOZAY (L.-L.), N 137. 771. — Garage Roux. Tél. 45 (A).

CRÉDIT AUTOMOBILE

Sté CRÉDIT AUTOMOBILE DE BRETAGNE

6, rue Voltaire - Tél. 134.25

NANTES

« CITROEN »

LA CHAPELLE-BASSE-MER (L.-L.) à Saint-Simon (Lève de la Divatte). — Garage de la Vallée, N. Bouyer. Tél. Mag. vous-voilà 42 (A).

NANTES. — Garage Delaroux, 116, rue de Rennes. Tél. 324.55 (A).

NANTES-PONT-DU-CENS. — Garage Robin, route de Ramone. Tél. 345.85 (A).

ORVAULT (L.-L.). — Voir Nantes-Pont-du-Cens (A).

SAINT-BREVIN-LES-PINS (L.-L.). — Garage G. Bernard, route de Pornic. Tél. 24 (A).

VERTOU (L.-L.), à la Gare, route de Clisson. — Garage Ricoulleau (A).

« FORD »

REDON (L.-L.-V.), N 164. 177. 775. — Garage Chalmé. T. 30 (S).

« HILLMAN »

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, 8, rue Sully. Tél. 142.49. D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T.

« HOTCHKISS »

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, 8, rue Sully. Tél. 142.49. D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T.

« HUMBER »

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, 8, rue Sully. Tél. 142.49. D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T. (Suite page 15)

« PEUGEOT »

BLAIN (L.-L.), N 771. — Garage Brunet. Tél. 35 (A).

GUERANDE (L.-L.), N 774. — Garage Pierre Cottain, route de La Turballe. Tél. 60.39. E.S. 2 T. Shell, Peugeot (S.), Berliet (S.).

MISSILLAC (L.-L.). — Garage P. Grosnier (A).

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, 8, rue Sully. Tél. 142.49. D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T.

NOZAY (L.-L.), N 137. 771. — Garage E. Roux. Tél. 45 (A).

REDON (L.-L.-V.), N 164. 177. 775. — Garage F. Chalmé. T. 30. (A).

« RENAULT »

CHATEAUBRIANT (L.-L.), N 163. 178. 771. — Garage Ménard. Tél. 6.42. 3.30 (C).

NOZAY (L.-L.), N 137. 771. — Garage Durand. Tél. 49 (A).

« SIMCA »

LA BAULE (L.-L.), N 771. — Garage Lecocq, avenue de Laitre. Tél. 26.19. Agent exclusif Simca.

NANTES. — Garage Angebaud Frères, 37, boulevard Victor-Hugo. Tél. 160.49 (A).

NOZAY (L.-L.), N 137. 771. — Garage Ledroit. Tél. 2 (A).

SAINT-JULIEN-DE-CONCELLES (L.-L.), route des Ponts de Thouars. — Garage Huot. Tél. 29 (A).

« SUNBEAM »

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, 8, rue Sully. Tél. 142.49. D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T.

« VOLKSWAGEN »

NANTES (L.-L.). — Grands Garages de Bretagne, H. Matile, 20, rue Racine. Tél. 149.15, 149.18. D.F. N., E.S.G. 2 T.

« WILLEYS-JEEP »

NANTES (L.-L.). — Garage de l'Érde, Ets R. Falaiseau, 8, rue Sully. Tél. 142.49. D.F., ouvert tous les jours de 7 h à 24 h. E.S.G. 2 T.

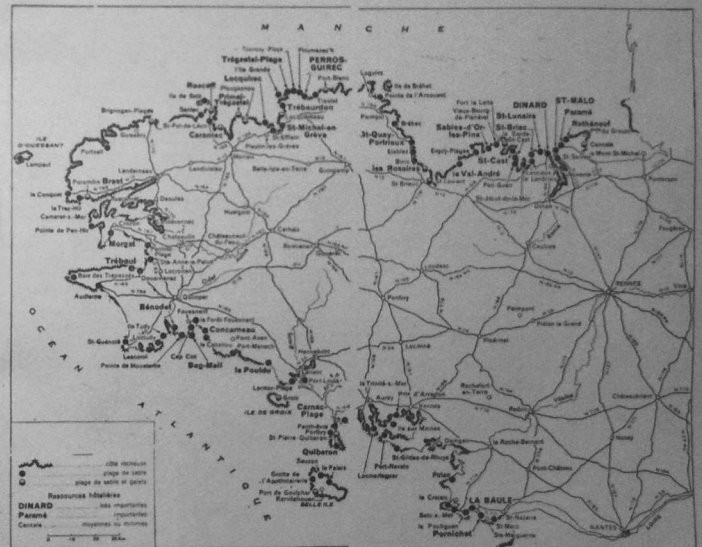
En souscrivant à nos Cahiers en faveur de l'ECONOMIE LOCALE et REGIONALE, nos Annonceurs œuvrent dans l'INTERET GENERAL. Plutôt qu'à ceux qui s'enferment dans leur tour d'ivoire, RESERVEZ-LEUR VOS ACHATS.

VACANCES EN BRETAGNE ?

PROVISION... de FORCES et de SANTÉ !

que seuls l'Océan et le climat doux de la Bretagne, à l'air vivifiant chargé d'IODE, procurent pour de longs mois...

LIEUX DE SÉJOUR



Publié avec la gracieuse autorisation du « GUIDE MICHELIN »

Vous appréciez notre Travail !

Abonnez-vous à nos services, inscrivez-vous aux Amitiés Bretonnes

Accordez votre confiance à nos Souscripteurs-Annonces

« ARVOR », NANTES, c.c.p. Nantes 66.382. Abonnement annuel : 930 fr.

Membres à Vie : un versement unique de 6.000 fr.

TRANSPORTS
DROUIN
 FRÈRES

127, rue de Rennes — NANTES

110.10 126.59 158.08 311.99

PARIS	52, rue des Poissonniers, ORN	2350
LA BAULE	place de la Victoire	25.58
SAINT-NAZAIRE	57, rue Henri-Gauthier	4.49
VANNES	1, rue du 116 ^e	6.09
LORIENT	rue du Commandant-Test	11.50
QUIMPER	rue Aristide-Briand	14.65
BREST	31, rue Branda	23.76
ANGERS	12, rue de la Gare	64.95
RENNES	13, boulevard Beaumont	29.87
SAINT-MALO	rue Hamond	79.44

VOYAGEURS

LIGNES RÉGULIÈRES CARS DE TOURISME
 POUR MARIAGES ET EXCURSIONS
 VOYAGES ORGANISÉS EN GROUPE

MARCHANDISES

DÉMÉNAGEMENTS ET TOUS TRANSPORTS
 A LA DEMANDE PAR VEHICULES
 DE TOUTES NATURES

MESSAGERIES PAR SERVICE RAPIDE

PARIS, NANTES, LA BAULE
 VANNES, LORIENT, QUIMPER, BREST, RENNES,
 ANGERS, LE MANS, SAINT-MALO

AGENCE DE VOYAGES

4, place Royale - NANTES - 332.51
 CARS PULLMANN pour EXCURSIONS ORGANISÉES
 VOYAGES INDIVIDUELS ET COLLECTIFS

FRANCE ET ÉTRANGER

DÉLIVRANCE DE TOUS BILLETS : AIR, FER, MER
 AGENT : AIR-FRANCE ET AIR-ALGÉRIE
 CORRESPONDANT DE TOUTES
 COMPAGNIES AÉRIENNES ET MARITIMES

LE VÊTEMENT DE TRAVAIL.



DE QUALITÉ

S. A. des Vêtements Le Mont-Saint-Michel, rue Marie-Rouault, RENNES
 Téléphone : 50-71 et 50-72

Usines à Rennes et Pontorson